

Christian Friedrich Hebbel,

## Vintra pejzaĝo

*tradukita de Manfred Retzlaff*

La blanka faco tute senvivigis,  
 Sin etendante vaste en silent';  
 La gajaj riveretoj rigidigis,  
 Sin movas eĉ ne la malvarma vent'.

La korvo inter neĝo kaj glacio,  
 Profunde sin enfosas tiu ĉi;  
 Mi kredas, ke, se ne troveblas io  
 Manĝebla, tombon fosas ĝi al si.

La sun', lastfoje tra nubar' brilanta,  
 Rigardas tiun ĉi dezerton nun;  
 La mort', en blanka festvestaĵ' tronanta,  
 Ĝi spitas oscedante al la sun'.

*Traduko de la Germana poemo "Winterlandschaft" de CHRISTIAN FRIEDRICH HEBBEL (\*1813-03-18 – †1863-12-13) en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (\*1938-11-04) en 1997-03-30.*

*MR-305-2 / Arg-785-1572 (2013-01-21 13:29:34)*